

聽道筆記 Sermon Notes:
講道題目: 因着恩典上帝拯救罪人
Sermon Title: God Saves Sinners by His Grace
聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 32:1-29
講道大綱 Sermon Outline:

1. 罪的本質是取代真神 The essence of sin is replacing the true God (出埃及記 Exodus 32: 1-6, 21-24)

2. 上帝對罪的烈怒 The wrath of God is against sin (出埃及記 Exodus 32:7-10,15-20)

3. 罪的工價乃是死 The wages of sin is death (出埃及記 Exodus 32: 25-29)

4. 上帝藉中保救贖罪人 God redeems sinners through the Mediator (出埃及記 Exodus 32: 11-14)

應用/結論: 蒙恩得救的罪人必會、也應當遠離罪
Application /Conclusion: A redeemed sinner will and should be away from sins.

辛城教會本堂		
Cincinnati Chinese Church at Compton		
牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟		
Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa		
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese/English Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	周明付
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

早上 9:30 開始提供兒童看顧, 及 10:30 開始嬰幼兒看顧。
Starting at 9:30 AM, we offer Children's Care for K-6th grades and nursery care begins at 10:30 AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服
2026 CCC Theme: Grace and Obedience

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>
APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

09/20/2026

敬拜詩歌

Worship Hymns

我的心你要稱頌耶和華

在你手中

何等恩典

Praise the Lord, O My Soul

In Your Hands

How Could It Be

肖紅艷

Summer Xiao

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

因着恩典上帝拯救罪人

God Saves Sinners by His Grace

出埃及記 Exodus 32:1-29

方冠傑牧師

Pastor KC Fang

回應詩歌

Responsive Hymn

寶貴十架

Precious Cross

肖紅艷

Summer Xiao

歡迎與報告

Welcome & Announcement

肖紅艷

Summer Xiao

祝禱

Benediction

方冠傑牧師

Pastor KC Fang

金句：所以，我們現在既然因他的血稱義，就更要藉著他免受 神的忿怒。我們作仇敵的時候，尚且藉著 神兒子的死與他復和，既然復和了，就更要因他的生得救了！（羅馬書 5:9-10 新譯本）

Key Verses: Since, therefore, we have now been justified by his blood, much more shall we be saved by him from the wrath of God. For if while we were enemies we were reconciled to God by the death of his Son, much more, now that we are reconciled, shall we be saved by his life. (Romans 5:9-10 ESV)

領會/領詩：肖紅艷

司琴：邱雅倩

影音：官艷

招待：張寅，陸蘭歡

Worship Leader: Summer Xiao

Pianist: Jessie Wu

A/V Worker: Yan Huan

Ushers: Yin Zhang, Karen Lu

報告事項

八月奉獻	\$74,664.74
八月支出	\$57,361.24
八月結算	\$17,303.50
2026 年盈虧	(\$91,004.32)

- 2026 教會主題：領受恩典，操練順服。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 代禱扶持：聚會後，若您需要代禱，牧長們會在講台前為您禱告。
- UC 校園福音佈道會：9 月和 10 月的每週五晚 7:30 在 Peoples Church 舉行，6:30 有晚餐供應，請為每次的福音聚會禱告。
- 大使命宣教委員會：今天晚上七點線上舉行，請為會議及與會者代禱。
- 福樂園契福音佈道會：9/24 和 10/29 週四早上 9:30 在美聖堂舉行，備有午餐。張東升弟兄將分享“叩門-回應-開門”系列信息，歡迎福音朋友們參加。
- 姐妹團契：9/26 週六下午 1-3:30 在美聖堂舉行中文聚會；主題：活出聖經世界觀（七），歡迎大家參加。
- 事工協調會：9/27 主日下午 1 點在英文崇拜室舉行，有簡便午餐供應，請團契主席/小組長們及各事工負責人務必參加，邀請大家參加。
- 全教會聯合禱告會：9/30 週三晚上 7:30 在線上舉行，Zoom: 5133981234，密碼：1234。邀請弟兄姐妹參加。
- 福樂園契：10/1 週四上午 9:30 在美聖堂舉行，講員：黃誠忠弟兄，備有午餐。歡迎弟兄姐妹及朋友們參加。
- 青少年秋季退修會：9/25-27 週五-週日在 Woodland Lakes 營區舉行。請盡快網上報名，費用為 \$185。支票請寫辛城教會，備註請寫：退修會及姓名。支票和免責書請交劉震聲或是黃穎芬。報名：<https://forms.gle/GobqCiikXKuALRQc9>
- 秋季成人主日學：9/13 - 12/20，共 15 個主日上午 9:30 實體上課。共有四門課：舊約概論；聖靈論；認識基督教-慕道班；基要真理-受洗班。仍歡迎報名：<https://forms.gle/UWxie54WaDPeyPVb9>
- 十月宣道月：主題-領受恩典，操練順服；10/3 週六早上 9:30 在 Winton Wood 公園的 Kestrel Point 涼亭有為巴拿巴兒童事工而跑的活動。10/4 和 10/18 是全教會聯合主日崇拜在美聖堂，本堂沒有崇拜；10/16 週五晚聯合聚會在美聖堂-黃多賜牧師分享；10/17 週六下午 2-4:15 在美聖堂有黃多賜牧師的特別講座。其餘 10/11 和 10/25 主日各自在兩堂有聯合崇拜的特別講員分享，請大家預備心參加
- 講員接待：宣道月講員黃多賜牧師夫婦 10/16 和 10/17 需要接待家庭，有負擔的請與劉軍波弟兄聯絡。

代禱事項

- 為社會新鮮人的工作和教會生活禱告。
- 為 UC 新生適應和團契迎新活動禱告。
- 為亞丁和靜文的化療成效和體能禱告。

Announcements

August Offering	\$74,664.74
Augus Expenses	\$57,361.24
August Balance	\$17,303.50
Year-to-Date Balance	(\$91,004.32)

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience*.
- Sunday Prayer:** 8:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- Prayer Support:** If you need prayer, pastors and/or elders will be available at the front following the service.
- UC Campus Evangelistic Outreach:** Fridays in Sep. & Oct., 7:30 PM at Peoples Church; dinner at 6:30 PM. Please pray for each outreach.
- GCC Meeting:** Tonight, at 7PM via online meeting. Please pray for it and the attendees.
- Blessing Fellowship Evangelistic Outreach:** Thursdays, 9/24 and 10/29, 9:30AM at Mason. Lunch is provided. Brother Dongsheng Zhang will share from the series “Knock—Respond—Open the Door.” Seekers are welcome to attend.
- Sister Fellowship:** Sat., 9/26, 1-3:30PM, in Chinese at Mason. Topic: *How Shall We Live out the Biblical World View (VII)*. All are welcome.
- MC Meeting:** Sun., 9/27, 1 PM, in the English Ministry Upper Room. Simple lunch provided. Fellowship, small group, and ministry leaders must attend; all are welcome to attend.
- CCC Joint Prayer Meeting:** Wed., 9/30, at 7:30PM via Zoom: 5133981234. PW:1234. Brothers and sisters are invited to attend.
- Blessing Fellowship:** Thur., 10/1, 9:30AM at Mason Church; Speaker: Brother Josh Wong, with lunch provided. All are invited to come.
- YG Fall Retreat:** Fri.-Sun., September 25-27 at Woodland Lakes Christian Camp. The fee is \$185. **Please register ASAP.** Please make checks payable to Cincinnati Chinese Church, memo Fall Retreat/ youth name and bring the check and waiver form to Vincent Liu or Evelyn King. Signup: <https://forms.gle/GobqCiikXKuALRQc9>
- Fall Adult Sunday School:** 15 in-person Sundays, 9:30 AM, 9/13-12/20. Four courses are offered: OT Survey, Pneumatology, Knowing Christianity for Seekers, and Basic Doctrines for Baptism. Registration is still welcome at <https://forms.gle/UWxie54WaDPeyPVb9>
- October Mission Month:** Theme: Grace and Obedience. Running to Win for Barnabas' Children's Ministry will take place at Kestrel Point Shelter in Winton Woods Park at 9:30 AM on Sat., 10/3. **CCC Joint Sunday Services will be held at Mason Church on 10/4 and 10/18, no worship service at Compton. A Joint Friday Night Meeting with Pastor James Huang will be held at Mason Church on 10/16, followed by a Special Workshop with Pastor Huang from 2-4:15 PM on Sat., 10/17.** Separate Joint Sunday Services with special speakers will be held at Compton and Mason on 10/11 and 10/25. Please prepare your hearts to attend.
- Host Family Needed:** Mission Month speaker Pastor James Huang and his wife need a host family on 10/16-17. Please contact Bro. Junbo Liu if interested.

Prayer Requests

- Pray for recent graduates' work and church life.
- Praying for UC new students' adjustment and Campus Fellowship Welcome Activities.
- Pray for effective chemotherapy and physical strength for William and Wendy.